|  |  |
| --- | --- |
| 한국어 | 일본어 |
| 5월 6일부터 | 5月6日から |
| 생활방역체계, 생활 속 거리두기 단계로 | 生活防疫体制、生活の中の距離確保の段階に |
| 전환합니다 | 転換します。 |
| 생활 속 거리두기는 | 生活の中の距離確保とは |
| 일상생활과 경제‧사회활동을 영위하면서도감염 예방 활동을 지속해나가는새로운 일상의 장기적, 지속적 방역체계입니다 | 日常生活や経済‧社会活動を営みながらも感染予防活動を持続していく新しい日常の長期的かつ持続的な防疫システムです。 |
| 개인방역 5대 기본수칙 | 個人防疫のための５大基本心得 |
| 아프면 3~4일 집에 머물기 | 体調を崩したら、3～4日家に留まる |
| 사람과 사람 사이, 두 팔 간격 건강 거리두기 | 人と人との間は、 両腕を広げた間隔で健康距離を確保 |
| 30초 손 씻기, 기침은 옷소매 | 30秒以上の手洗いと、咳は袖で覆う |
| 매일 2번 이상 환기, 주기적 소독 | 毎日2回以上の換気と、周期的な消毒 |
| 거리는 멀어져도 마음은 가까이  | 距離は離れても心は近くに |
| 여성가족부 | 女性家族部 |
| 이 번역은 다누리콜센터1577-1366에서 하였습니다. | この翻訳はタヌリコールセンター1577-1366が担当しました。 |